

Tenor con laringitis. OVIEDO.— El tenor peruano Juan Diego Flórez debió aplazar el concierto del Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo, previsto para mañana, debido a una traqueolaringitis. Flórez quiso mantener su compromiso y reubicó el concierto en una fecha próxima, también en domingo, para facilitar la asistencia al público. La nueva cita será el domingo 16 de junio. (DPA)



BREVES



Foto: Especial

CIUDAD DE MÉXICO

Dos recintos culturales llegan a los 40 años

Hoy se llevará a cabo el festejo del 40 aniversario de dos recintos históricos: el Foro Cultural Contreras y la Casa de las Bellas Artes Juvenino Rosas, convertidos en espacios para la cultura y que fueron inaugurados el 3 de mayo de 1979 por la Presidencia de la República y son catalogados por el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) como monumentos históricos.

La celebración doble estará encabezada por La Rondalla Romántica de la Ciudad de México, liderada por el maestro y director artístico Ricardo Luna.

Esta agrupación, conformada por 12 guitarras, un bajo y un requinto, ha acompañado las actividades de la casa Juvenino Rosas durante 32 años.

Ambos centros culturales cuentan dentro de su programación habitual con talleres de danza, música, artes plásticas y libro-club.

— Jesús Monje

MURALISTAS, 1973

Concluye La exposición pendiente

Orozco, Rivera, Siqueiros. La exposición pendiente concluirá mañana en el Museo de Arte Carrillo Gil. La muestra lleva este título debido a que el 13 de septiembre de 1973 se debía inaugurar en el Museo Nacional de Bellas Artes de Santiago de Chile, pero el golpe de Estado impidió su exhibición. Esta muestra está integrada por 102 piezas de los tres muralistas.

— De la Redacción

expresiones@gimm.com.mx @Expresiones_Exc



EXPRESIONES

EXCELSIOR SÁBADO 25 DE MAYO DE 2019

POR JUAN CARLOS TALAVERA
j.c.talavera@gimm.com.mx

Considerado como uno de los mejores directores de escena del mundo, Francisco Negrín (México, 1963) es un creador de mundos visuales que ha colaborado con figuras de la música como Zubin Mehta y Juan Diego Flórez. Ha dirigido 55 producciones en grandes teatros de la ópera y en entrevista con **Excelsior** habla de sus próximos trabajos y de su deseo de trabajar en el Palacio de Bellas Artes.



Miro el texto y la música, intento comprender su estilo, cómo funciona su estética poética y su filosofía, para luego atrapar su belleza.”

FRANCISCO NEGRÍN
DIRECTOR DE ESCENA

Sus próximos montajes incluyen *Il Trovatore*, en la Ópera Real Madrid, el próximo 3 de julio; el estreno mundial de *La reina de las nieves*, del danés Hans Abrahamsen, en octubre; *Jerusalén* de Verdi, con la Ópera de Bilbao; y como director creativo de la ceremonia de inauguración en los Juegos Panamericanos de Lima, el 26 de julio.

Sin embargo, confiesa que le gustaría volver a México con alguna ópera de Händel. “Me encantaría hacer lo que fuera en Bellas Artes. Sería difícil, pero quisiera llevar una ópera de Händel, o trabajar en una nueva ópera con algún joven compositor mexicano”.

¿Qué observa al momento de dirigir una ópera?, se le pregunta al creador escénico que vivió su infancia en México para luego estudiar en Francia (es bisnieto de Juan Negrín, presidente de Gobierno de la Segunda República Española), hasta convertirse en un especialista de la representación operística en todo el mundo. “En el terreno de la ópera, sea una existente o una nueva, tenemos la obra de un compositor y de un libretista, y lo que hago es un trabajo de interpretación, pero al mismo tiempo hay una parte creativa, porque creo un mundo visual y de acción; es una mezcla entre creatividad e interpretación”.

Sin embargo, reconoce una diferencia ligera entre el montaje de ópera y los espectáculos masivos, como en los próximos Juegos Panamericanos.

“La gramática es distinta. No es lo mismo utilizar un teatro con su maquinaria, que un estadio concebido para un espectáculo así. La gramática y las herramientas cambian, aunque al final el proceso es el mismo. Sólo hay un poquito más de escritura (en la ópera), así como entender al público que llegará”.

¿Considera la parte visual de una ópera como la más importante? “Debo decir que hay un ejercicio muy raro en el que la gente va a las óperas conocidas, como *Carmen* o *La traviata*, a comparar lo que han visto antes. Eso no me gusta, pues se convierte en un ejercicio en donde ven si se cantó mejor o peor o si la puesta en escena fue más interesante... y el asistente se transforma en una suerte de especialista críticón”.

¿Qué busca usted en escena? “Me gusta contar historias que aporten y signifiquen algo a los asistentes, es decir, que no sólo sea ver si algo es bonito o feo. Evidentemente, cuando se abre el telón lo primero que llega al público es lo visual y ahí hay una reacción; eso da claves de la estética del espectáculo, pero de inmediato te absorbe emocionalmente la música”.

¿Cuál es el ideal?, se le inquiera. “Una situación más equilibrada donde no prime uno sobre otro, donde haya un conjunto entre lo visual, los cantantes y lo que ocurre en los espacios. Digamos que si está bien hecho no puedes decidir qué es lo que te ha emocionado; el conjunto crea una magia y una comunicación que se entrega al público”.

¿Cómo es su proceso creativo? “Abro la partitura, miro el texto y la música, intento comprender su estilo, cómo funciona su estética poética y su filosofía, para luego atrapar su belleza. Entonces puedes ver lo que a ti te dice y qué es lo que quieres resaltar, sin olvidar el compromiso entre explicar al público lo que es la obra y tu percepción”.

¿Aborda de forma distinta el repertorio? “Mi manera de llegar es igual si monto *Carmen* o *La reina de las nieves*: parto de la música,

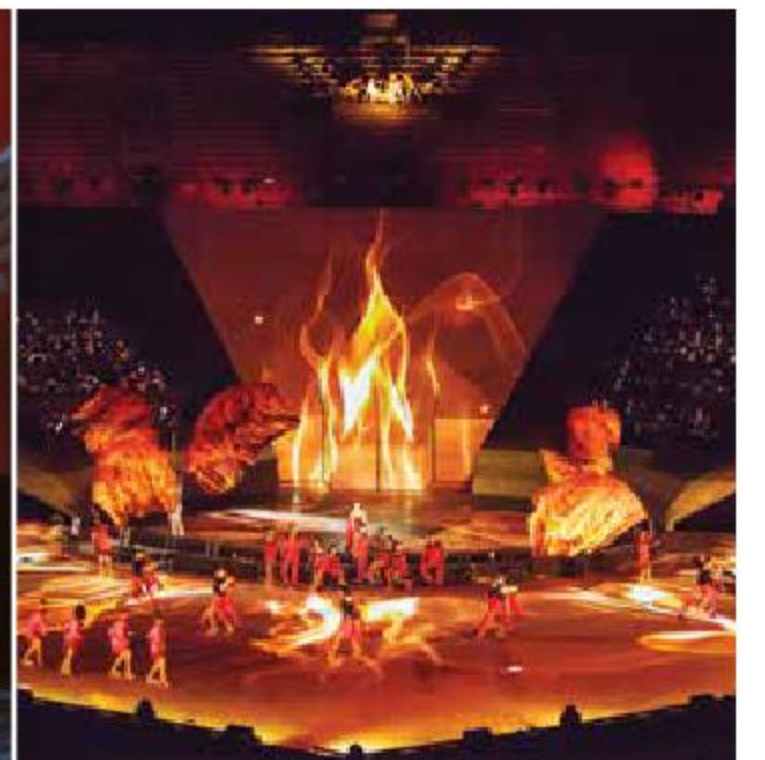
CAZADOR DE BELLEZA



Fotos: Cortesía Xavi Montojo, Dan Rest y Paola Cominetta

GENIO ESCÉNICO

El artista español, que tiene un lazo esencial con México, ha dirigido producciones en los teatros de ópera más importantes del mundo



Imágenes de la ópera *Rinaldo*, de Händel, en Chicago (2012), y la ópera pop *On ice Verona* (2014).

del texto y de lo que significan para quienes lo escribieron, lo que significa para mí, sin olvidar al público”.

¿A qué se refiere con el público? “A que no es lo mismo hacer un espectáculo para la ópera de Frankfurt o para el MET de Nueva York. Son públicos con expectativas y gustos distintos. No soy un director que piense que haya que chocar a la gente. Yo quiero comunicar”.

¿No siempre es fácil comunicar en la ópera? “Es muy fácil comunicar algo al público con *El barbero*

de Sevilla, pero no con el *Dienstag aus Licht* (*Tuesday from Light*) de Stockhausen. Digamos que hay tantos estilos de ópera como de música y de arquitectura: a una persona le puede impresionar una iglesia barroca, pero a otra le va a llegar un edificio de Norman Foster”.

¿Qué pasa cuando le encargan montar la misma escenografía? “A veces me molesta cuando tengo que montar la misma obra, quizá en el mismo teatro o con la misma escenografía, pero con otro reparto. Me revienta

hacerla con otro cantante, pues pareciera una receta para hacer un arte malo; es como si uno pidiese que Picasso presentara *Guernica* en rosa, verde o azul. Se transforma en un producto que la ópera no debería ser”.

La trayectoria de Negrín comenzó en 1988 y ha recorrido escenarios como la Royal Opera House londinense, el Teatro de los Campos Elíseos, la Ópera Lírica de Chicago, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la New York City Opera o el Teatro de la Ópera de Ámsterdam.

DEL AUDITORIO NACIONAL A LOS PINOS, Y AHORA AL MONUMENTO A LA REVOLUCIÓN

Mueven, otra vez, la sede del remate librero

POR JUAN CARLOS TALAVERA
j.c.talavera@gimm.com.mx

La Secretaría de Cultura de la Ciudad de México cambió por segunda vez la sede de la edición 13 del Gran Remate de Libros. Ahora ya no se llevará a cabo en el Complejo Cultural Los Pinos como informó en abril, sino en la explanada del Monumento a

la Revolución y se llevará a cabo del 12 al 21 de julio.

Así lo anunció ayer la SC local, aunque en su cuenta de Twitter mantuvo el comunicado del pasado 2 de abril, cuando se anunció la mudanza del remate del Auditorio Nacional a Los Pinos.

De acuerdo con algunos editores consultados por **Excelsior**, la decisión

de modificar nuevamente la sede respondió “a las subastas de vehículos asegurados al crimen organizado y que provienen de empleados por administraciones pasadas”, organizadas en dicho espacio, y a que se determinó que se trata de un lugar poco accesible para el volumen de público esperado.

La SC local informó que

en esta edición participarán 240 expositores en un “lugar céntrico y con importantes vías de acceso para que la gente pueda llegar fácilmente y se beneficie con descuentos de 50 a 80%”; y contará con 200 actividades culturales gratuitas que se enmarcarán en el festival *Diálogos de Verano. Fiesta de las Ciencias y Humanidades*.



Foto: Especial

La edición número 13 del Gran Remate de Libros se llevará a cabo del 12 al 21 de julio en la explanada del Monumento a la Revolución.

De EU, el ganador

VISITANTE 20 MILLONES DEL TEMPLO MAYOR

Jason Szabatura, procedente de Colorado, recibió como premio la reproducción de una vasija Tlálóc

DE LA REDACCIÓN
expresiones@glmm.com.mx

Jason Szabatura, de 30 años y habitante de Colorado, resultó ser el visitante 20 millones del Museo del Templo Mayor, con lo que se hizo acreedor a varios premios, se informó ayer en un comunicado de prensa.

El paquete de regalos consistió la reproducción de una vasija Tlálóc y diversas publicaciones del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), entre ellas el libro *Templo Mayor. Revolución y estabilidad*. Además, recibió una visita guiada, a cargo de la titular del recinto, Patricia Ledesma, quien dirigió el trayecto por los vestigios del antiguo centro ceremonial de los mexicas y las salas de exposiciones permanentes del recinto museístico.

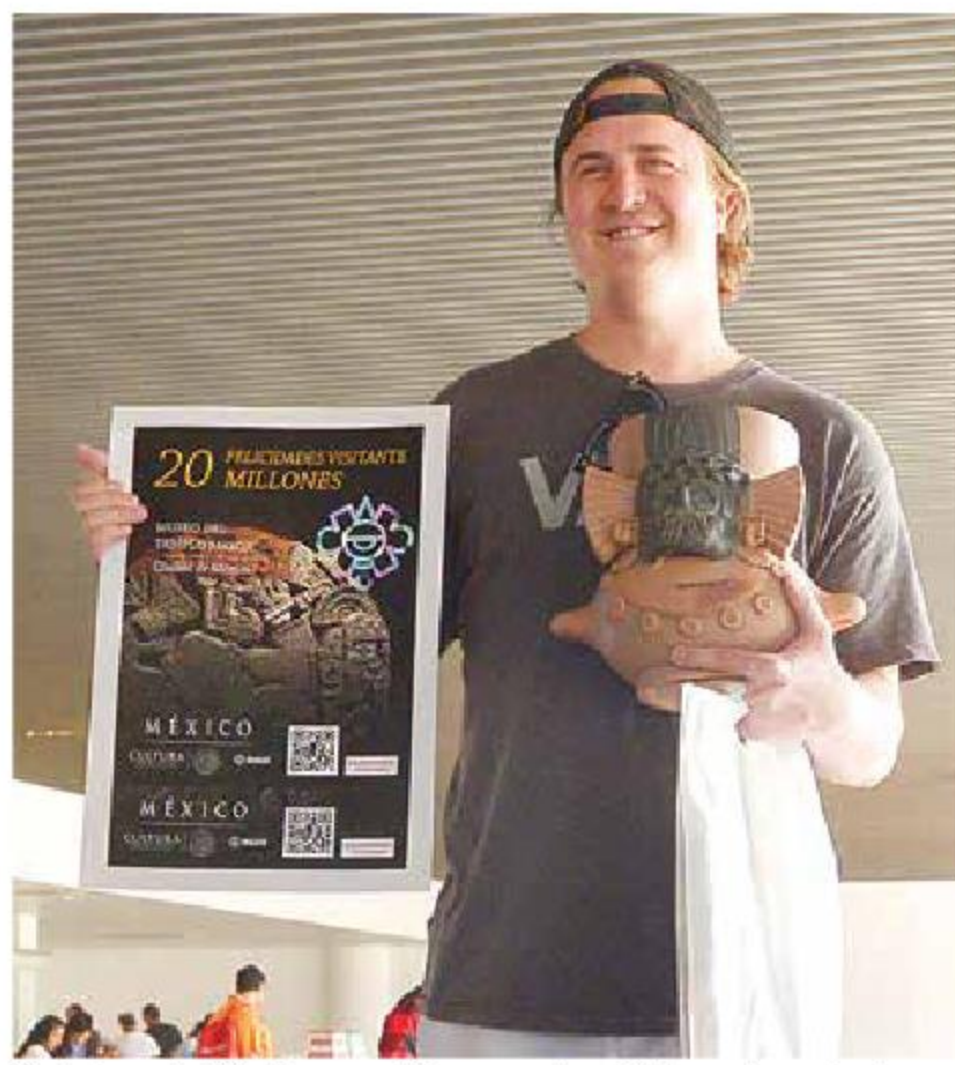
Ayer, a mediodía y tan pronto pagó su boleto de entrada en la taquilla, el joven estadounidense se vio envuelto por decenas de micrófonos y cámaras, convirtiéndose en el foco de atención del evento. Evidentemente nervioso, contento y conmovido por la sorpresa, se dijo honrado por la distinción: "¡Estoy en shock, todo esto es sorprendente!", exclamó Szabatura, quien visita México por primera vez en compañía de dos amigos.

Por su parte, Patricia Ledesma refirió que llegar a 20 millones de visitantes, luego de que el museo abriese por primera vez sus puertas el 12 de octubre de 1987, es hablar "de una cifra que se dice fácil, pero detrás de la



Fotos: Cortesía INAH

CENTRO CEREMONIAL. Patricia Ledesma, titular del recinto, ofreció una visita guiada al ganador.



Szabatura, de 30 años, mostró sus regalos visiblemente contento.

cual existe un gran trabajo colaborativo".

Señaló que el hecho de que el homenaje haya sido dado a un visitante extranjero, es reflejo del

posicionamiento turístico que a México da su patrimonio arqueológico, mismo que es una herencia que llama la atención y es clave para que muchas personas alrededor



No puedo esperar para aprender más sobre lo que este espacio (el Museo del Templo Mayor) tiene por ofrecer."

JASON SZABATURA
TURISTA ESTADUNIDENSE

del mundo, o de la provincia mexicana, visiten la capital del país".

Al respecto, habrá que recordar que el Museo del Templo Mayor surgió como resultado del Proyecto Templo Mayor, una iniciativa arqueológica y académica que comenzó formalmente el 20 de marzo de 1978 y que a su vez tiene su origen en el descubrimiento del monolito de la diosa Coyolxauhqui, ocurrido el 21 de febrero de 1978.

En promedio, el recinto recibe a 650 mil visitantes cada año, de los cuales 80 por ciento son nacionales y 20 por ciento, extranjeros.



Foto: Cortesía Mariana Yazbek

Amaya estrenará *Con el alma*, espectáculo "que exalta el espíritu flamenco", en el Foro Totalplay de Antara Polanco, 21:30 horas.

FUNCIÓN, HOY
El arte flamenco de Mercedes Amaya La Winy

Con el ímpetu que ha cobijado la historia de la maestra Mercedes Amaya La Winy, fue plasmado el espectáculo *Con el alma*, que se presenta hoy, a las 21:30 horas, en el Foro Totalplay de Antara Polanco (av. Ejército Nacional 843, CDMX). A través de un comunicado, Amaya explica que este nuevo espectáculo es muy simbólico para ella. A nivel artístico está conformada por piezas importantes de su repertorio y

por nuevas creaciones. A nivel personal es una propuesta que proyecta su sentir en un momento clave de su carrera profesional. "Es una propuesta que hice con toda el alma. Ya me queda poco tiempo de estar bailando sobre los escenarios. Ya me quiero retirar pronto, así que quise mostrar en este montaje todo lo mejor que puedo dar", dijo. La acompañan sobre el escenario Mario Díaz y Cachito (al canto) Santiago Aguilar y El Carrizo (guitarra), Héctor Aguilar (percusión) y en el baile Mariana Yazbek, Paulina Flores, Carolina Galván, Ericka Rico y Rocío Sánchez.

— De la Redacción



Foto: Cortesía Liber Festival

La soprano Leticia de Altamirano es Konstanze. Participan la Camerata de Coahuila y el Coro del Teatro del Bicentenario.

MOZART, EN LEÓN
El rapto en el serrallo llegará a Guanajuato

Arte & Cultura Grupo Salinas, en coproducción con el Teatro del Bicentenario Roberto Plasencia Saldaña, presentarán *El rapto en el serrallo*, pieza en tres actos con música de Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) y texto de Christoph Friedrich Bretzner (1748-1807). La soprano Leticia de Altamirano interpretará el papel de Konstanze y Anabel de la Mora dará vida a Blonde; el bajo Bernd Hofmann encarnará a Osmin

y los tenores Édgar Villalva y Enrique Guzmán interpretarán a Belmonte y Pedrillo, respectivamente; mientras que el rol del Bajá Selim será encarnado por el actor Nicolas Sotnikoff. *El rapto en el serrallo* forma parte de la programación de Liber Festival y, en este contexto, se presentarán tres funciones del más célebre *singspiel* mozartiano en la Sala principal del Teatro del Bicentenario Roberto Plasencia Saldaña los días 5, 7 y 9 de junio. Los boletos ya están a la venta en las taquillas del Forum Cultural Guanajuato y a través de Ticketmaster.

— De la Redacción

PLANETA DANZA

Ramiro Guerra, un héroe artístico de Cuba

POR ROSARIO MANZANOS
Especial
expresiones@glmm.com.mx

El mayor homenaje posible al notable investigador, coreógrafo, promotor cultural y artista de la danza Ramiro Guerra es leer sus libros y adentrarse en el pensamiento vanguardista que logró transformar el populismo ramplón previo a la Revolución Cubana en un legítimo conocimiento de las tradiciones afrocubanas, generalmente despreciadas o llevadas a la mofa por el régimen de Fulgencio Batista.

Introducción de la danza contemporánea en Cuba, de la mano de artistas de varios países, entre ellos los mexicanos Manuel Hiram y Elena Noriega, Guerra creó la primera compañía de este tipo en su país —Danza Nacional de Cuba— e impulsó a toda una generación de bailarines y coreógrafos hacia una nueva forma de moverse. Estudiante en las academias de los célebres Martha Graham, José Limón y Doris Humphrey, durante una larga temporada se capacitó en EU y lo aprendido lo adaptó a la manera de ser y moverse de los cubanos.

Pero además de todos sus logros sobre y acerca del escenario, el doctor Honoris Causa fue, sobre todo, un investigador nato e insólito de los fenómenos tradicionales y de las múltiples formas que debían de ser tratados y

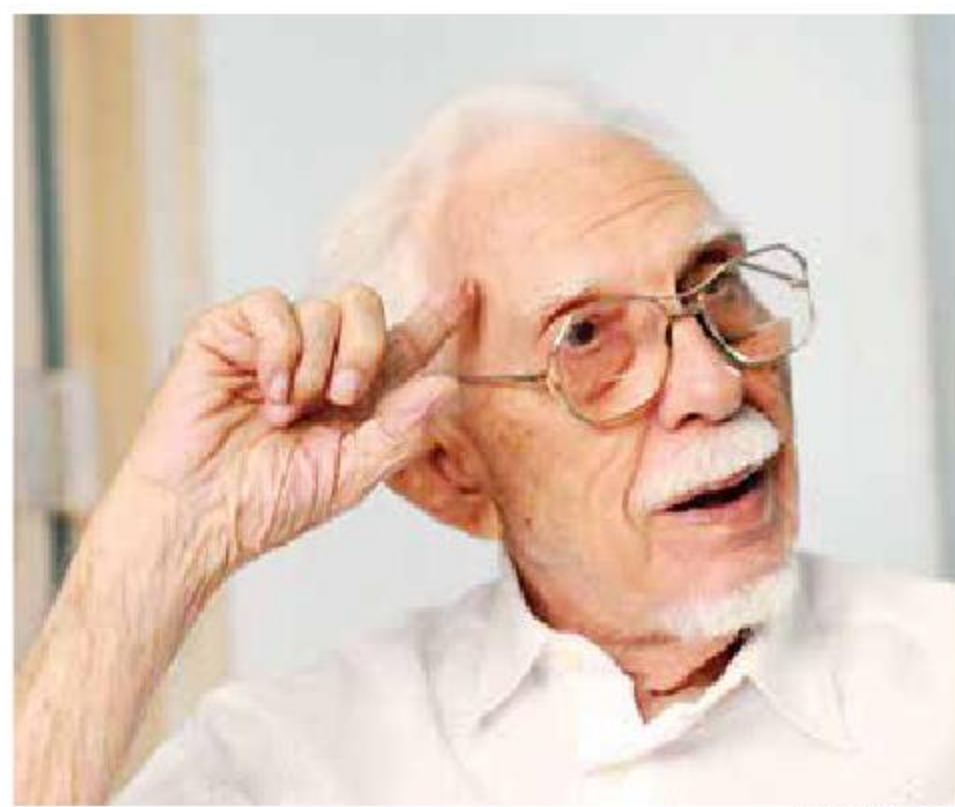


Foto: Especial

El bailarín, coreógrafo e investigador cubano Ramiro Guerra falleció el pasado primero de mayo en La Habana, a la edad de 96 años.

sujetos de análisis para ser llevados al escenario. Su libro *Teatralización de la danza y otros ensayos* (1988) es uno de los más grandes aportes en la danza teórica que se han escrito para reflexionar sobre la diferencia entre "ilustrar" —y con ello ridiculizar— las manifestaciones dancísticas populares.

Por ejemplo, en uno de sus marcos teóricos queda claro que cualquier manifestación popular que salga de su contexto y se presente como una escenificación aislada, pierde su significado original para adquirir otro. Es decir que, bajo su aguda mirada, danzas representadas en foros no deben de entenderse como "auténticos" o "símbolos de identidad", sino



Especifica la distancia entre teatralizar, espectacularizar e inspirarse en elementos tradicionales, rigiéndose bajo el canon de no establecer una falsa imitación."

ROSARIO MANZANOS
CRÍTICA DE DANZA

como parte de un contexto cultural mucho más amplio.

Lo anterior significa que lo que se interpreta en un espacio escénico debe regirse bajo las reglas del teatro, la danza y los conceptos de una dramaturgia específica para ser entendidos como una

puesta en escena y lograr con ello contrapesos dramáticos y obtener así algo más que espectáculos superficiales, de corte turístico y lo peor, banales y de corte comercial.

Guerra especifica en su obra la enorme distancia entre teatralizar, espectacularizar e incluso inspirarse en elementos tradicionales rigiéndose bajo el canon de no establecer una falsa imitación y en su lugar enaltecer, y con ello experimentar en formas expresivas que preserven el corazón simbólico de valores que no necesariamente son comprendidos por aquellos que asisten a una función dancística.

Así, logra desenredar el nudo de si las formas tradicionales deben de representarse como piezas de museo o deben evolucionar para ser funcionales y permanecer vivas. Un ejemplo es su mítica pieza de danza contemporánea *Sulte Yoruba*, síntesis de la cosmogonía del universo afrocubano y pieza de danza contemporánea de valor estético incommensurable.

Guerra fue uno de los héroes artísticos que se destacaron en el periodo de la Revolución Cubana y que se quedó en su isla siempre amparado en el gozo de la técnica que él ayudó a construir para formar bailarines portentosos y que hoy forman parte de Danza Contemporánea de Cuba, una de las compañías más importantes de aquel país y el mundo.

VAN AL MUAC

Padres y madres de Ayotzinapa visitan muestra de Ai Weiwei

El grito de los padres de los normalistas desaparecidos de Ayotzinapa se escuchó ayer en el Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC), al pie del mural de retratos con piezas de Lego que el artista chino Ai Weiwei hizo de los 43 estudiantes para la exposición *Restablecer memorias*. Desde que se inauguró esta pieza en abril pasado, se informó ayer en un comunicado, las autoridades del MUAC invitaron a los familiares de los 43 normalistas a que visitaran el recinto "para que apreciaran la manera en que uno de los artistas más influyentes y conocidos del mundo se involucró en el caso de sus hijos, para sumarse a la exigencia de justicia". A dos días de que se cumplan 56 meses de la desaparición, los padres de los normalistas pudieron asistir como parte del viaje que mensualmente hacen a la CDMX. Los familiares,



Foto: Cortesía UNAM

La exposición *Restablecer memorias* puede visitarse en el MUAC hasta el 6 de octubre.

cargando los carteles con las fotos originales de los estudiantes, observaron con atención los retratos del mural y leyeron el texto que los acompaña, que es una crónica pormenorizada de los hechos, desde el 26 de septiembre de 2014, y en la que destacan las dificultades legales y las obstrucciones a la justicia que se han vivido en el caso.

— De la Redacción